

THUỐC CHỨNG NGỪA VIÊM GAN LOẠI A

NHỮNG GÌ QUÝ VỊ CẦN BIẾT

1 Viêm gan loại A là gì?

Viêm gan loại A là một căn bệnh gan nghiêm trọng do siêu vi khuẩn viêm gan loại A (HAV) gây ra. HAV có trong phân của người bị viêm gan loại A. Siêu vi khuẩn này thường lan truyền khi tiếp xúc gần gũi và đôi khi do ăn uống bị nhiễm HAV.

Viêm gan loại A có thể gây:

- bệnh nhẹ “như cúm”
- vàng da (da hoặc mắt vàng)
- đau bụng dữ dội và tiêu chảy

Người bị viêm gan loại A thường phải vào bệnh viện (đến khoảng 1 phần 5).

Đôi khi có người chết vì bị viêm gan loại A (khoảng 3-5 người chết trong mỗi 1,000 người bị nhiễm).

Người bị viêm gan loại A có thể dễ lây bệnh này cho những người khác sống cùng nhà.

Thuốc chủng viêm gan loại A có thể ngừa viêm gan loại A.



2 Ai nên chủng ngừa viêm gan loại A và khi nào chủng?

AI?

Một số người theo thông lệ nên được chủng ngừa viêm gan loại A:

- Tất cả trẻ em 1 tuổi (12 đến 23 tháng).
- Người từ 1 tuổi trở lên đến du lịch hoặc làm việc tại các quốc gia mà viêm gan loại A lan tràn nhiều hoặc trung bình, chẳng hạn như những quốc gia tại Trung hoặc Nam Mỹ, Mexico, Á Châu (trừ Nhật), Phi Châu, và đông Âu. Muốn biết thêm chi tiết, đến www.cdc.gov/travel.

- Trẻ em và thiếu niên đến 18 tuổi sống ở các tiểu bang hoặc cộng đồng đã chủng ngừa thông lệ vì có nhiều người bị bệnh này.
- Người nam làm tình với người nam.
- Những người dùng ma túy.
- Những người bị bệnh gan kinh niên.
- Những người được điều trị bằng yếu tố cô đọng làm đặc máu.
- Những người làm việc với các động vật có tay bị nhiễm HAV hoặc người làm việc trong những phòng thí nghiệm khảo cứu HAV.

Những người khác có thể nên chủng ngừa viêm gan loại A trong những trường hợp đặc biệt:

- Có thể nên chủng ngừa viêm gan loại A cho trẻ em và thanh thiếu niên trong các cộng đồng đang bị bộc phát lan tràn viêm gan loại A.

Thuốc chủng viêm gan loại A không có giấy phép dùng cho trẻ dưới 1 tuổi.

KHI NÀO?

Đối với trẻ em, liều đầu tiên nên chủng khi trẻ được 12-23 tháng. Trẻ em nào đến 2 tuổi vẫn chưa chủng thì có thể chủng ngừa vào những lần sau.

Đối với người du lịch thì nên chủng loại này ít nhất một tháng trước khi du lịch để được bảo vệ hữu hiệu nhất.

Những người chủng dưới một tháng trước khi du lịch cũng có thể tiêm globulin miễn nhiễm (IG). IG bảo vệ tạm thời được ngay.

Đối với những người khác thì có thể bắt đầu loại chủng ngừa viêm gan loại A bất cứ khi nào người đó có rủi ro bị nhiễm.

Cần chủng **hai liều** thuốc này để được bảo vệ lâu dài. Nên chủng những liều này cách nhau ít nhất là 6 tháng.

Có thể chủng ngừa viêm gan loại A cùng lúc với những loại thuốc chủng khác.

3**Một số người không nên chủng ngừa viêm gan loại A hoặc nên chờ**

- Bất cứ người nào đã từng bị **phản ứng nặng** (đe dọa đến tính mạng) **vì trong lần chủng trước bị dị ứng với thuốc chủng** viêm gan loại A thì không nên chủng thêm một liều nữa.
- Bất cứ người nào đã từng bị **dị ứng nặng** (đe dọa đến tính mạng) **với bất cứ thành phần nào trong thuốc chủng** thì không nên chủng loại này. Hãy cho bác sĩ biết nếu quý vị bị bất cứ dị ứng nào nặng. Tất cả thuốc chủng viêm gan loại A đều có chứa chất alum và một số thuốc chủng viêm gan loại A có chứa chất 2-phenoxethanol.
- Bất cứ người nào bị **bệnh trung bình hoặc nặng** vào ngày chủng ngừa thì có lẽ nên chờ đến khi lành bệnh. Hãy hỏi bác sĩ hoặc y tá. Người bị **bệnh nhẹ** thường vẫn có thể chủng.
- Hãy cho bác sĩ biết nếu quý vị **có thai**. Chưa xác định được mức độ an toàn của thuốc chủng viêm gan loại A cho phụ nữ có thai. Nhưng không có bằng chứng gì cho thấy thuốc này có hại cho phụ nữ có thai hoặc thai nhi. Mức rủi ro này, nếu có, được nghĩ là rất thấp.

4**Thuốc chủng ngừa viêm gan loại A có các rủi ro nào?**

Một loại thuốc chủng, cũng như bất cứ loại thuốc nào khác, có thể gây ra các vấn đề nghiêm trọng, chẳng hạn như các phản ứng dị ứng. Mức rủi ro của thuốc chủng viêm gan loại A gây tác hại nghiêm trọng, hoặc làm thiệt mạng, thì rất thấp.

Chủng ngừa viêm gan loại A an toàn hơn nhiều so với trường hợp bị bệnh này.

Những vấn đề nhẹ

- bị đau tại chỗ chích (*khoảng 1 trong 2 người lớn, và đến tối đa là 1 trong 6 trẻ em*)
- nhức đầu (*khoảng 1 trong 6 người lớn và 1 trong 25 trẻ em*)
- biếng ăn (*khoảng 1 trong 12 trẻ em*)
- mệt mỏi (*khoảng 1 trong 14 người lớn*)

Nếu bị những vấn đề này thì thường sẽ bị trong 1 hoặc 2 ngày.

Những vấn đề nghiêm trọng

- bị phản ứng nghiêm trọng vì dị ứng, trong vòng vài phút đến vài giờ sau khi chủng (*rất hiếm*)

5**Nếu bị phản ứng trung bình hoặc nặng vì dị ứng thì sao?****Tôi nên để ý những gì?**

- Bất cứ tình trạng nào bất thường, chẳng hạn như sốt nặng hoặc hành vi thay đổi. Các dấu hiệu bị phản ứng nghiêm trọng vì dị ứng có thể là khó thở, khản giọng hoặc thở khò khè, da nổi đỏ, xanh xao, yếu ớt, tim đập nhanh hoặc chóng mặt.

Tôi nên làm gì?

- **Hãy gọi** cho bác sĩ, hoặc đưa người đó đến bác sĩ ngay.
- **Nói cho** bác sĩ biết sự việc, ngày giờ xảy ra, và chủng ngừa khi nào.
- **Nhờ** bác sĩ, y tá, hoặc sở y tế phúc trình trường hợp phản ứng này bằng cách điền một mẫu Phúc Trình Phản Ứng Tai Hại vì Thuốc Chủng (VAERS).

Hoặc quý vị cũng có thể tự phúc trình bằng cách đến website của VAERS tại www.vaers.hhs.gov hoặc gọi số 1-800-822-7967.

VAERS không cố vấn y khoa.

6**Chương Trình Toàn Quốc Bồi Thường Thương Tích Do Thuốc Ngừa**

Trong trường hợp quý vị hoặc con quý vị bị phản ứng nặng với thuốc ngừa, có một chương trình của liên bang được thành lập để giúp trả tiền chăm sóc cho những người bị tác hại.

Muốn biết thêm chi tiết về Chương Trình Toàn Quốc Bồi Thường Thương Tích Do Thuốc Ngừa (National Vaccine Injury Compensation Program), hãy gọi số 1-800-338-2382 hoặc đến website của họ tại www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

7**Làm thế nào để tôi tìm hiểu thêm?**

- Hỏi bác sĩ hoặc y tá. Họ có thể cho quý vị xem toa thuốc chủng hoặc đề nghị những nguồn thông tin khác.
- Gọi cho sở y tế địa phương hoặc tiểu bang.
- Liên lạc với Các Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật (CDC):
 - Gọi số **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Hãy đến các website của CDC tại: www.cdc.gov/hepatitis hoặc www.cdc.gov/nip



**DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
NATIONAL IMMUNIZATION PROGRAM**

Vaccine Information Statement

Hepatitis A IMM-502 - Vietnamese (3/21/06)

Translated by Transcend Translations, Davis, CA

42 U.S.C. § 300aa-26

www.transcend.net